

# Gigaset

A690 - A690 A  
AS690 - AS690 A

Най-актуалното ръководство за потребителя  
можете да намерите на  
[www.gigaset.com/manuals](http://www.gigaset.com/manuals)



## Съдържание

Общ преглед .....	4
Предпазни мерки .....	7
<b>Начални стъпки .....</b>	<b>8</b>
Съдържание на комплекта .....	8
База .....	8
Слушалка .....	9
<b>Работа със слушалката .....</b>	<b>12</b>
Включване и изключване на слушалката .....	12
Заклучване / отключване на клавиатурата .....	12
Контролен бутон .....	12
Дисплей .....	13
Навигация в менюто .....	14
<b>Осъществяване на повиквания .....</b>	<b>15</b>
Осъществяване на повикване .....	15
Приемане на повикване .....	16
Режим „Свободни ръце“ .....	16
Заглушаване .....	16
Осъществяване на вътрешни повиквания .....	17
Идентификация на линията на повиквания .....	18
Автоматична селекция на оператор (преселекция) .....	19
Списъци с повиквания / съобщения .....	20
Списък с повиквания .....	20
Списък със съобщения .....	21
<b>Указател .....</b>	<b>21</b>
<b>Локален телефонен секретар (ако има) .....</b>	<b>24</b>
Настройки на телефонния секретар .....	24
Управление с помощта на слушалката .....	25
Управление в движение (отдалечено управление) .....	27
<b>Мрежова пощенска кутия .....</b>	<b>28</b>
Въвеждане на номера на мрежовата пощенска кутия .....	28
Възпроизвеждане на съобщения .....	28
Задаване на бутон 1 .....	28
<b>Допълнителни функции .....</b>	<b>29</b>
Будилник .....	29
ECO DECT .....	29
Защита от нежелани повиквания .....	30

<b>Разширяване на функциите на телефона</b> .....	<b>31</b>
Няколко слушалки .....	31
Ретранслаторна помощ .....	32
Управление на базата от маршрутизатор / PABX .....	32
<b>Настройки на телефона</b> .....	<b>34</b>
Дата и час .....	34
Дисплей .....	34
Аудио .....	35
Системни .....	37
<b>Обслужване и Помощ за клиента</b> .....	<b>39</b>
Въпроси и отговори .....	40
Гаранционен документ .....	40
<b>Съвети от производителя</b> .....	<b>41</b>
Одобрение .....	41
Защита на данните .....	41
Околна среда .....	42
Грижа .....	42
Контакт с течности .....	43
<b>Технически данни</b> .....	<b>43</b>
Таблицы с набори от знаци .....	44
<b>Структура на менюто</b> .....	<b>45</b>
<b>Азбучен указател</b> .....	<b>47</b>



Не всички функции, описани в ръководството за потребителя, са достъпни във всички страни или за всички доставчици.

## Общ преглед



- 1 **Лента на състоянието** (→ стр. 13)  
Иконите показват текущите настройки и експлоатационното състояние на телефона
- 2 **Име на слушалката** (→ стр. 31)
- 3 **Дата и час** (→ стр. 34)
- 4 **Бутони на дисплея и функции** (→ стр. 13)  
Различни функции, в зависимост от експлоатационната ситуация
- 5 **Бутон за съобщения**  
Достъп до списъците с повиквания и съобщения;  
**мига:** ново съобщение или повикване

При нови съобщения в списъка с повиквания / списъка на мрежовата пощенска кутия на дисплея се показва известието **Нови съобщ.**

- 6 **Бутон за говорене / „Свободни ръце“**  
Приема повикване; избира ▶ Натиснете **кратко**  
показания номер отваря списъка за повторно набиране ▶ Натиснете и **задръжте**  
Започва набиране
  - 7 **Бутон за край на повикване / бутон за включване и изключване**  
Край на повикване; отменя ▶ Натиснете **кратко**  
на функция; едно ниво назад  
Връща в неактивен режим, ▶ Натиснете и **задръжте**  
включва и изключва слушалката
  - 8 **Контролен бутон / бутон на менюто**  
(→ стр. 12)  
Отваряне на меню; навигация в менюта и полета за въвеждане; достъп до функции
  - 9 **Бутон 1** (→ стр. 28)  
Телефонен секретар / ▶ Натиснете и **задръжте**  
Достъп до мрежовата пощенска кутия
  - 10 **Бутон за пренабиране**  
Консултационно повикване (флаш) ▶ Натиснете и **задръжте**
  - 11 **Бутон „дизел“ / бутон за заключване**  
Заключва / отключва ▶ Натиснете и **задръжте**  
клавиатурата; вмъква пауза при набиране  
Превключва между главни ▶ Натиснете **кратко**  
/ малки букви и цифри
  - 12 **Бутон „звезда“**  
Включва / изключва мелодията на звънене ▶ Натиснете и **задръжте**  
Превключва от пулсово към тонално набиране ▶ Натиснете **кратко**
  - 13 **Микрофон**
- i** Ако са показани няколко функции, функцията на бутона зависи от конкретната ситуация.  
Цвятът и формата на Вашето устройство може да се различават от показаните на илюстрацията.



Настройване на езика на дисплея (→ стр. 11)

## База без телефонен секретар

### Бутон за регистриране / локализиране

Откриване на слушалка (локализиране): ▶ Натиснете **кратко**

Регистриране на слушалки: ▶ Натиснете и **задръжте**



## База с телефонен секретар

### A Бутони за силата на звука (- = по-тихо; + = по-силно)

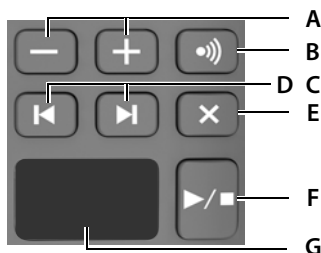
По време на възпроизвеждане на съобщение:  
регулират силата на звука за говорене

Докато телефонът звъни:  
регулират силата на звънене

### B Бутон за регистриране / локализиране

Откриване на слушалка (локализиране): ▶ Натиснете **кратко**

Регистриране на слушалка: ▶ Натиснете и **задръжте**



### C Бутон Напред

По време на възпроизвеждане на съобщение: Придвижва към следващото съобщение

### D Бутон Назад

По време на възпроизвеждане на съобщение:

Връща в началото на текущото съобщение: ▶ натиснете веднъж

Придвижва към предишното съобщение: ▶ натиснете двукратно

### E Бутон за изтриване

По време на възпроизвеждане на съобщение: Изтрива текущото съобщение.

### F Бутон за включване / изключване и възпроизвеждане / спиране

Включва / изключва телефонния секретар: ▶ Натиснете и **задръжте**

По време на възпроизвеждане на съобщение:

Възпроизвежда съобщения: ▶ Натиснете **кратко**

Отменя възпроизвеждането: ▶ Натиснете **кратко**

**Свети:** Телефонният секретар е включен, няма нови съобщения





**Мига:** Ново съобщение; възпроизвежда се или се записва съобщение

**Мига много бързо:** Паметта е пълна

### G Дисплей

## Символи в ръководството за потребителя

### Символи

	Предупреждения, неспазването на които може да доведе до повреда на устройствата или телесно нараняване.
	Важна информация относно функционирането и правилната работа или функции, които могат да причинят възникване на разходи.
	Предварително условие за извършване на съответното действие.
	Допълнителна полезна информация.







### Бутони

	Бутон за говорене / „Свободни ръце“		Бутон „диез“
	Бутон за край на повикване		Бутон „звезда“
	Контролен бутон		Бутон за пренабиране
	Бутони с цифри / букви		Меню, ОК Бутони на дисплея

### Процедури

Пример: Включване / изключване на автоматичен отговор:

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Слушалка ▶ ОК ▶  Авт. отгов. ▶ ОК  
(✓ = активирано)

Стъпка	Необходими действия
▶ Меню	Натиснете бутона на дисплея <b>Меню</b> .
▶  Настройки ▶ ОК	Използвайте контролния бутон  за придвижване до запис <b>Настройки</b> . Натиснете <b>ОК</b> за потвърждение. Отваря се подменюто <b>Настройки</b> .
▶  Слушалка ▶ ОК	Изберете записа <b>Слушалка</b> с помощта на контролния бутон  . Натиснете <b>ОК</b> за потвърждение. Отваря се подменюто <b>Слушалка</b> .
▶  Авт. отгов.	Изберете записа <b>Авт. отгов.</b> с помощта на контролния бутон  .
▶ ОК	Активирайте или деактивирайте с <b>ОК</b> . Функцията е активирана ✓.

## Предпазни мерки



Прочетете предпазните мерки и ръководството за потребителя преди употреба.

Устройството не може да се използва в случай на повреда в захранването. Също така **не** е възможно да се извършват **спешни повиквания**.

Спешните номера **не могат** да се набират, ако е активирано **заклучването на клавиатурата/дисплея!**



Използвайте само **презареждащи се батерии**, които отговарят на **спецификацията** (вж. списъка с разрешените батерии → [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)). Не използвайте обикновени (непрезареждащи се) или други видове батерии, тъй като това може да доведе до значителен риск за здравето и да причини нараняване. Сериозно повредени презареждащи се батерии трябва да се заменят.



Не трябва да се работи със слушалката, ако капачето на батерията е отворено.



Не използвайте устройствата в участъци с потенциално експлозивна атмосфера, като например бояджийски работилници.



Устройствата не са водоустойчиви. Не ги поставяйте във влажни помещения, например бани или душ кабини.



Използвайте само захранващия адаптор, обозначен на устройството.

По време на зареждането електрическият контакт трябва да е лесно достъпен.



Изваждайте от употреба дефектните устройства или ги предавайте за ремонт на нашия сервизен екип, тъй като те може да погречат на други безжични услуги.



Не използвайте устройството, ако дисплеят е напукан или счупен. Счупеното стъкло или пластмаса могат да причинят нараняване на ръцете и лицето. Изпратете устройството на нашия сервизен отдел за ремонт.



Не дръжте задната страна на слушалката към ухото си, докато звъни или е активиран режимът на високоговорител. Това може да предизвика сериозно, постоянно увреждане на слуха.

Телефонът може да причини смущения при аналоговите слухови апарати (бръмчене или свистене) или да доведе до претоварване. В случай на необходимост се свържете с доставчика на слуховия апарат.



Малки клетки и батерии, които могат да бъдат погълнати, да се държат далеч от достъпа на деца.

Поглъщането на батерия може да доведе до изгаряния, перфорация на меката тъкан и смърт. До 2 часа от поглъщането могат да настъпят тежки изгаряния.

В случай на погълната клетка или батерия незабавно да се потърси медицинска помощ.



Използването на телефона може да повлияе на намиращо се в близост медицинско оборудване. Вземайте предвид техническите условия на мястото, където се намирате, например лекарски кабинет.

Ако използвате медицинско устройство (напр. пейсмейкър), моля, свържете се с производителя на устройството. Той ще може да Ви посъветва относно чувствителността на устройството към външни източници на високочестотна енергия (за спецификациите на този продукт на Gigaset вижте „Технически данни“).

## Начални стъпки

### Съдържание на комплекта

- Една база, един захранващ адаптор, един телефонен кабел
- Една слушалка, две батерии, един капак за батерии, едно ръководство за потребителя

Модели с няколко слушалки, за всяка съответно:

- Една слушалка, една зареждаща станция със захранващ адаптор, две батерии и един капак за батериите



Поставете базата върху плоска, нехлъзгава повърхност на централно място в апартамента или къщата.

Обхватът на базата е 300 метра на открито и 50 метра на закрито.

Базата и зареждащата станция са проектирани за употреба в затворени, сухи помещения при температурен диапазон от +5°C до +45°C.

Крачетата на устройството обикновено не оставят следи върху повърхностите. Въпреки това, поради множеството различни лакове и гланцове, които се използват при производството на мебели, следите от контакт върху повърхностите не могат да се избегнат изцяло.

Никога не излагайте телефона на въздействието на топлинни източници, пряка слънчева светлина или електрически уреди.

Предпазвайте телефона си от влага, прах, корозивни течности и изпарения.

### База

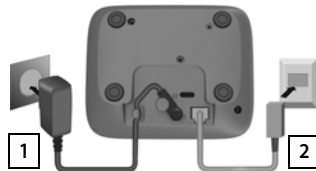
#### Свързване на базата към захранването и телефонната мрежа

- ▶ Включете захранващия адаптор **1**.
- ▶ Свържете телефонния жак **2** и поставете кабелите в кабелните канали.

Устройство без телефонен секретар



Устройство с телефонен секретар



Захранващият адаптор трябва **винаги да е включен**, тъй като телефонът не работи без захранване.

Локалният телефонен секретар (ако има) не е готов за работа, докато не минат около 30 секунди след свързване на базата.

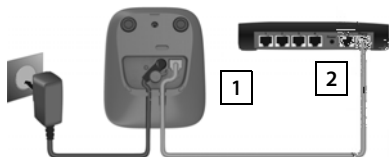


## Свързване на базата към маршрутизатора

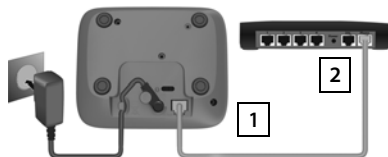
Можете да работите с телефона и на аналоговата линия на маршрутизатора.

- ▶ Включете телефонния жак **1** и го свържете към аналоговия порт на маршрутизатора **2**.

Устройство без телефонен секретар



Устройство с телефонен секретар



Ако има **ехо**, то може да се намали чрез активиране на **XES режим** (→ стр. 32).

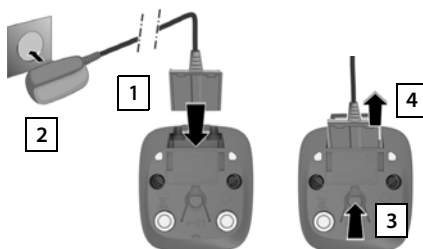
## Слушалка

### Свързване на зареждащата станция (ако е предоставена)

- ▶ Свържете плоския накрайник на захранващия адаптор **1**.
- ▶ Включете захранващия адаптор в контакта **2**.

За да извадите отново накрайника от зареждащата станция:

- ▶ Натиснете бутона за освобождаване **3**.
- ▶ Извадете накрайника **4**.



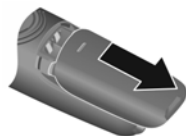
## Настройване на слушалката за употреба

Дисплеят е защитен с пластмасова лента. Моля, **отстранете защитната лента!**

### Поставяне на батериите




Използвайте само презареждащи се батерии, в противен случай може да се създаде значителен риск за здравето и да бъдат причинени наранявания. Например външният корпус на батериите може да бъде непоправимо увреден или батериите да експлодират. Може също така устройството да не функционира правилно или да бъде повредено в резултат на използването на батерии от неепоръчан вид.

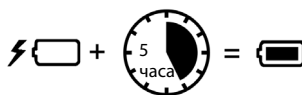


- ▶ Поставете батериите, като спазвате правилната полярност (вижте позициите +/- на илюстрацията).
  - ▶ Поставете капака на батерията отгоре.
  - ▶ Натиснете затворения капак, докато щракне на мястото си.
- За да отворите отново капака на батерията:
- ▶ Натиснете вдлъбнатината на капака и го плъзнете надолу.

### Зареждане на батериите

- ▶ Заредете напълно батериите преди първото използване в базата или зареждащата станция.

Батериите са напълно заредени, когато иконата с батерия  на дисплея изгасне.








Батериите може да се затоплят, докато се зареждат. Това не е опасно.

С течение на времето капацитетът за зареждане на батериите ще намалее поради технически причини.

Слушалките, съдържащи се в комплекта, вече са регистрирани към базата. Ако някоя слушалка обаче не е регистрирана (показва се **Reg. слушалка** или **Пост.сл.в баз.**), регистрирайте я ръчно (→ стр. 31).




## Промяна на езика на дисплея


Можете да смените езика на дисплея, ако телефонът е настроен на неразбираем за Вас език.

- ▶ **Меню** ▶ Натиснете бутоните     **бавно** и последователно ... показва се зададеният език (например **English**)
- ▶ За да изберете друг език: ▶ Натиснете контролния бутон , докато на дисплея бъде избран желаният език, например **Francais** ▶ **OK** (✓ = избран)

## Настройване на датата и часа

Настройте датата / часа, за да се записва правилно времето на входящите повиквания и да може да се използва алармата.


- ▶ **Меню** ▶  **Настройки** ▶ **OK** ▶ **Дата/Час** ▶ **OK** ▶  Въведете датата в 6-цифрен формат (ден, месец и година) ▶ **OK** ▶  Въведете часа в 4-цифрен формат (часове и минути) ▶ **OK** (Дисплей: **Записано**)


Преместване на позицията за въвеждане наляво или надясно: ▶ Натиснете контролния бутон  наляво / надясно

**Вашият телефон вече е готов за употреба.**

## Работа със слушалката

### Включване и изключване на слушалката


Включване: ► Когато слушалката е изключена, натиснете и **задръжте** бутона за край на повикване 


Изключване: ► В неактивен режим на слушалката натиснете и **задръжте** бутона за край на повикване 

Щом поставите изключена слушалка в базата или в зареждащата станция, тя се включва автоматично след около 30 секунди.

### Заклучване / отключване на клавиатурата

Заклучването на клавиатурата предотвратява случайно задействане на телефона.

Заклучване / отключване на клавиатурата: ►  Натиснете и **задръжте**

Заклучването на клавиатурата е активирано: На дисплея се показва символът 




Ако на слушалката се обозначи повикване, клавиатурата автоматично се отключва и можете да го приемете. Тя отново се заключва, когато разговорът приключи.





Освен това при активирано заключване на клавиатурата не е възможно да се извършват спешни повиквания.

### Контролен бутон



Контролният бутон Ви позволява да се придвижвате в менютата и полетата за въвеждане, а също и да извиквате някои функции, в зависимост от ситуацията.

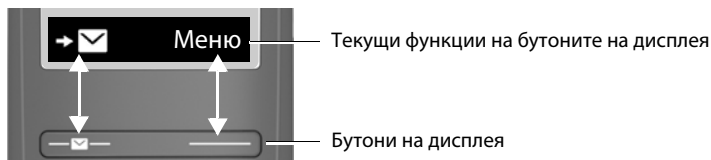
В описанието по-долу страната на контролния бутон (горе, долу, дясно, ляво), която трябва да натиснете в конкретните случаи, е обозначена със стрелка, например  означава „натиснете дясната страна на контролния бутон“.

В неактивен режим	По време на разговор
 Отваря главното меню	Изключва микрофона
 Избира аудио настройки	Регулира силата на звука на високоговорителя за слушалката и режим „Свободни ръце“
 Отваря указателя	Отваря указателя
 Извършва вътрешно повикване / отваря списъка със слушалки	Стартира вътрешно консултационно повикване

## Дисплей

### Бутони на дисплея

Бутоните на дисплея изпълняват редица функции в зависимост от конкретния случай.



▶ Натиснете бутон на дисплея ... Извиква се функцията, показана над него на дисплея.

	Отваряне на главното меню / подменю
	Потвърждение на функция на меню / запазване на запис
	Връщане едно ниво назад в менюто
	Изтриване знак по знак наляво
	Достъп до списъка с повиквания / списъка със съобщения

Достъп до функциите на дисплея от контролния бутон

Меню	Използвайте  за да се придвижвате нагоре / надолу и да настройвате силата на звука
ОК	Премествайте курсора наляво и надясно с

### Лента на състоянието

Иконите показват текущите настройки и състоянието на телефона

#### Радио контакт между базата и слушалката

	Добър до слаб
	Няма сигнал или е активиран режим ECO DECT <b>Без излъчв.</b>

#### Телефонни секретари

	Активиран е телефонен секретар
--	--------------------------------

#### Ниво на заряд на батерията



	0 - 10%		11 - 33%		34 - 66%		> 66%
--	---------	--	----------	--	----------	--	-------

По време на процеса на зареждане отпред се показва символът .


	Мига	Батерията е почти празна (по-малко от 10 минути време за разговор)
--	------	--


## Навигация в менюто

Функциите на телефона се показват чрез меню, състоящо се от няколко нива. Преглед на менюто: ➔ стр. 45

- ▶ В **неактивен** режим на телефона натиснете бутона на дисплея **Меню** или контролния бутон  (отдясно) . . . менюто се отваря.
- ▶ С помощта на контролния бутон  се придвижете до желаната функция ▶ Потвърдете с **OK**

Едно ниво назад:



- ▶ Натиснете бутона  или **кратко** натиснете бутона за край на повикване 



Връщане в неактивен режим: ▶ Натиснете и **задръжте** бутона за край на повикване 



След две минути, ако телефонът не се използва, дисплеят автоматично се връща в неактивен режим.


## Осъществяване на повиквания

### Осъществяване на повикване

▶  Въведете номера ▶ Натиснете бутона за говорене  ... Номерът се набира или




▶ Натиснете и **задръжте** бутона за говорене  ... Чува се тонът за набиране ▶  Въведете номера

За да промените силата на звука на слушалката по време на повикване: ▶  ▶ Използвайте  за да настроите силата на звука

За прекратяване на повикване / отмяна на набиране: ▶ Натиснете бутона за край на повикване 

Автоматично поставяне на префикс за всеки номер от оператора: ➔ стр. 19

### Набиране от указателя




▶ Отворете указателя  ▶  Придвигнете се до желаня запис ▶ Натиснете бутона за говорене 

### Набиране от списъка за повторно набиране

Списъкът съдържа последните 10 набрани от слушалката номера.



▶  Натиснете кратко ▶  Изберете запис ▶ 



### Обработка на записи в списъка за повторно набиране

▶  Натиснете кратко ▶  Изберете ▶ Меню ▶  Изберете функция ▶ ОК

Възможни функции: Използв. ном. / Копиране в Ук. / Изтриване зап. / Изтр. списък

### Набиране от списъка с повиквания

Отворете списъка с повиквания: ▶ Натиснете бутона на дисплея  ▶  Спис.пов ▶ ОК

▶  Придвигнете се до желаня запис и натиснете ▶ бутона за говорене 


### Набиране с бутон за бързо набиране

Записите от указателя могат да се зададат на бутоните от 2 до 9 (➔ стр. 22).

▶ Натиснете и **задръжте** бутона за бързо набиране, на който е зададен желанят номер

## Приемане на повикване

Слушалката сигнализира за входящо повикване със звънене и означение на екрана.

- ▶ Натиснете бутона за говорене 

Функция **Авт. отгов.** е активирана ▶ Достатъчно е да вдигнете слушалката от базата / зареждащата станция

Активиране на функцията **Авт. отгов.:**


- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Слушалка ▶ ОК ▶  Авт. отгов. ▶ ОК  
(✓ = активирано)

---





## Режим „Свободни ръце“

В режим „Свободни ръце“ включвате високоговорителя, за да чувате повиквания, без да държите слушалката до ухото си.

Активиране / деактивиране на режима „Свободни ръце“ по време на разговор и при прослушване на локалния телефонен секретар (ако има):


- ▶ Натиснете бутон „Свободни ръце“ 

Настройване силата на звука за високоговорителя:

- ▶ Меню ▶  Аудио настр. ▶ ОК ▶  Сила звук сл. ▶ ОК ▶  Високоговор. ▶ ОК ▶  
Използвайте , за да регулирате силата на звука ▶ ОК

---


## Заглушаване

- ▶ По време на разговор натиснете контролния бутон  (надясно) ... Микрофонът на слушалката е изключен






## Осъществяване на вътрешни повиквания

### Осъществяване на вътрешни повиквания


 Вътрешните повиквания са безплатни повиквания към други слушалки, регистрирани към същата база.


Повикване към конкретен вътрешен участник:

- ▶  ▶ ако са регистрирани повече от две слушалки: използвайте , за да изберете вътрешен участник ▶ **OK** или  ... Осъществява се повикване към избраната слушалка

Повикване към всички слушалки („групово повикване“):



 Натиснете и **задръжте** или ▶  ▶  или ▶  ▶  **Пов. вс. слуш.**

- ▶ **OK** или  ... Осъществява се повикване към всички регистрирани слушалки. Ще разговаряте с първия вътрешен участник, който приеме повикването.

Приключване на вътрешно повикване: ▶ Натиснете бутона за край на повикване .


### Осъществяване на вътрешно консултацияно повикване / прехвърляне на повикване

Повикайте **външен** участник и прехвърлете повикването към **вътрешен** участник или поставете на изчакване консултацияното повикване.


- ▶  ▶  При необходимост изберете слушалка **Пов. вс. слуш.** ▶ **OK** ... Осъществява се повикване към вътрешния(ите) участник(ци), външният участник чува музика при задръжане

#### Възможни опции:


Задръжане на консултацияно повикване: ▶ говорете с вътрешния участник

Връщане към външното повикване: ▶ Натиснете бутона на дисплея 

Прехвърляне на вътрешното повикване, когато вътрешният участник отговори:

- ▶ Обявяване на външно повикване ▶ Натиснете бутона за край на повикване 

Прехвърляне на вътрешното повикване преди вътрешният участник да отговори:

- ▶ Натиснете бутона за край на повикване  ... Външното повикване незабавно се препраща.

### Слушане на външно повикване

Задръжте външно повикване. Вътрешен абонат може да слуша този разговор и да участва в него (конференция).

 Функцията **Слушане** се активира.


## Активиране / деактивиране на вътрешно слушане

▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  База ▶ ОК ▶  Слушане ▶ ОК (✓ = активирано)

---


## Стартиране на вътрешно консултационно повикване

Искате да се присъедините към осъществено външно повикване на друга слушалка.

▶ Натиснете и **задръжте** бутона за говорене  ... Всички участници чуват звуков сигнал

Прекратяване на конферентно повикване:

▶ Натиснете бутона за край на повикване  ... Всички участници чуват звуков сигнал

Ако **първият** вътрешен участник натисне бутона за край на повикване , слушалката, която се е присъединила към конферентното повикване, остава свързана с външния участник.

---

## Идентификация на линията на повикващия

По време на обаждане номерът на повикващия се прехвърля (CLI = Идентификация на линията на повикващия) и може да се показва на дисплея на получателя (CLIP = предоставяне на CLI). Когато номерът на повикващия е блокиран, той не се показва на дисплея на получателя. Повикването е извършено анонимно (CLIR = ограничаване на CLI).



Упълномощили сте Вашия оператор да показва номера на повикващия (CLIP) на дисплея.

Повикващият е упълномощил оператора да изпраща телефонния номер (CLI).

---

## Показване на повикващия за входящи повиквания

### Идентификация на линията на повикващия

Показва се телефонният номер на повикващия. Ако номерът на повикващия е запазен в указателя, показва се съответното име.

### Без Идентификация на линията на повикващия

Вместо име и номер се показва следното:

- **Външно пов.:** не е предаден номер.
- **Неизвестен:** повикващият е блокирал идентификацията на линията на повикващия.
- **Недостъпен:** повикващият не е изискал идентификация на линията на повикващия.

## Автоматична селекция на оператор (преселекция)

Можете да запазите номер за избор на оператор (номер за преселекция), който **автоматично** да се поставя пред набирания номер. Ако искате да се обаждате в чужбина чрез конкретен оператор, можете да запазите неговия номер тук.

В списъка **С преселекция** въведете (първите цифри от) префикс номерата, за които искате да използвате номерата за преселекция.

В списъка **Без преселекц.** въведете изключенията от списъка **С преселекция**.







Пример:

Ном.за пресел.	0999
С преселекция	08
Без преселекц.	081 084








Всички номера, които започват с **08**, освен **081** и **084**, се набират с номер за преселекция **0999**.

Номер	Избран номер
07112345	▶ 07112345
<b>08912345</b>	▶ <b>0999 08912345</b>
<b>08412345</b>	▶ <b>08412345</b>








## Въвеждане на номер за преселекция

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  База ▶ ОК ▶  Преселекция ▶ ОК ▶  Ном.за пресел. ▶ ОК ▶  Въведете номера или  използвайте номер от указателя ▶ ОК






## Създаване на списък с префикс номера, които се набират с преселекция

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  База ▶ ОК ▶  Преселекция ▶ ОК ▶  С преселекция ▶ ОК ▶  Изберете запис от списъка (1 – 11) ▶ ОК ▶  Въведете (първите цифри от) префикс номера, с който трябва да се използва номерът за преселекция ▶ ОК ▶  При необходимост изберете друг запис от списъка и въведете допълнителни номера






## Създаване на списък с префикс номера, които се набират без преселекция

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  База ▶ ОК ▶  Преселекция ▶ ОК ▶  Без преселекц. ▶ ОК ▶  Изберете записа от списъка (1 – 11) ▶ ОК ▶  Въведете изключенията за списъка **С преселекция** ▶ ОК ▶  При необходимост изберете друг запис от списъка и въведете допълнителни номера

## Отмяна на преселекцията за текущо повикване

- ▶  Натиснете и задръжте ▶ Меню ▶  Пресел. изкл. ▶ ОК ▶  Въведете номер или  използвайте номер от указателя ▶  ... Номерът се набира без преселекция.

## Деактивиране на преселекцията за постоянно

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  База ▶ ОК ▶  Преселекция ▶ ОК ▶   
Ном.за пресел. ▶ ОК ▶ Изтрийте номера за преселекция с бутона на дисплея  ▶ ОК


## Списъци с повиквания / съобщения

В списъци на телефона се запазва информация за различни събития:

- Списък с повиквания: номерата на всички входящи и пропуснати повиквания
- Списък на телефонния секретар: съобщения на локалния телефонен секретар (ако има)
- Списък на мрежовата пощенска кутия: съобщения в мрежовата пощенска кутия



Когато в някой списък се появи **нов запис**, прозвучава уведомителен сигнал. По подразбиране бутонът за съобщения (на левия бутон на дисплея) мига и на дисплея се показва **Нови съобщ.**

### Деактивиране на показването на нови съобщения

- ▶ Меню ▶   0  5  7



97

Изберете типа на съобщението:

- ▶ Натиснете бутон  за пропуснати повиквания
- ▶ Натиснете бутон  за съобщения на локалния телефонен секретар (ако има) / мрежовата пощенска кутия

975 SET: 

Настройка на действията за нови съобщения:

- ▶ Натиснете бутон  Наличието на нови съобщения се показва (по подразбиране)
- ▶ Натиснете бутон  Наличието на нови съобщения не се показва.

975 SET: 

Запазване на настройката: ▶ ОК



Променената настройка става валидна след получаването на следващото ново съобщение.




Ако в мрежовата пощенска кутия са запазени повиквания, получавате съобщение при конфигуриране на настройката (в зависимост от оператора).

## Списък с повиквания



Предварително условие: CLIP (→ стр. 18)

В зависимост от настройката на вида списък се запаметяват всички номера на последните 25 входящи повиквания или само тези на пропуснатите повиквания.


### Настройване на вида списък

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  База ▶ ОК ▶  Тип спис.пов. ▶ ОК ▶ Пропус.пов. / Всички пов. ▶ ОК (✓ = избрано)


## Отваряне на списъка с повиквания

▶ Натиснете бутона на дисплея  ... Отваря се избор на списъци ▶  Спис.пов



Показани са: брой нови записи + брой стари, прочетени записи

 Спис.пов 01+02

Отваряне на списък: ▶ **OK** ... Показва се последното входящо повикване

▶ Използвайте  за придвижване в списъка

## Използване на други функции

▶  Изберете запис ▶ **Меню** ▶ Използвайте  за да изберете функцията:

**Изтриване зап.** Изтриване на текущия запис.

**Копиране в Ук.** Копиране на запис в указателя.

**Коп. в чер.сп-к** Копиране на номер в черния списък.

**Дата/Час** Показване на датата и часа на повикването (ако е настроено).

**Състояние** **Ново пов:** Ново пропуснато повикване. **Стр.пов.:** Записът вече е прочетен.



**Изтр. списък** Изтриване на всички записи.

**Забележка:** Всички **стари** и **нови** записи се изтриват.



## Списък със съобщения

Можете да прослушате съобщенията на телефонния секретар (ако има) или на мрежовата пощенска кутия от списъка на телефонния секретар списъка на мрежовата пощенска кутия.

Отворете списъка на телефонния секретар:

▶ Натиснете бутона на дисплея  ... Отваря се избор на списъци ▶  Гл.поща ▶ **OK**

Отворете списъка на мрежовата пощенска кутия:

▶ Натиснете бутона на дисплея  ... Отваря се избор на списъци ▶  Мреж.п.к ▶ **OK**

## Указател

Локалният указател е уникален за всяка слушалка. Възможно е обаче да се изпращат записи към други слушалки (⇒ стр. 22).




Могат да се запазят до 100 телефонни номера (макс. 22 цифри) със съответстващите им имена (макс.16 знака).

За да отворите указателя: ▶ Натиснете контролния бутон надолу 

---

## Създаване на запис в указателя

Първи запис:



- ▶  ▶ Нов запис? ▶ ОК ▶  Въведете телефонния номер ▶ ОК ▶  Въведете името ▶ ОК

Още номера:


- ▶  ▶ Меню ▶ Нов запис ▶ ОК ▶  Въведете телефонния номер ▶ ОК ▶  Въведете името ▶ ОК

---

## Избиране на запис от указателя

- ▶  Отворете указателя
- ▶ С помощта на  се придвижете до записа, докато изберете желаното име.

или

- ▶ Въведете първия знак от името ▶ при необходимост се придвижете до записа с .

---

## Задаване на бутони за бързо набиране

- ▶  ▶  Изберете запис ▶ Меню ▶  Бърз достъп ▶ ОК
- ▶  Изберете бутон ▶ ОК

или

- ▶  Натиснете бутона, на който искате да запазите записа

Премахване на заданието на бутона:

- ▶  ▶  Изберете запис ▶ Меню ▶  Бърз достъп ▶ ОК ▶  Без пряк път ▶ ОК  
(✓ = избрано)

---

## Прехвърляне на указател (запис) към друга слушалка







Изпращащата и приемащата слушалка трябва да са регистрирани към една и съща база.

Другата слушалка и базата могат да изпращат и приемат записи от указател.

---

## Прехвърляне на запис от указател към друга слушалка

- ▶  ▶  Изберете запис ▶ Меню ▶  Изпращ. зап. ▶ ОК ▶  Изберете вътрешния номер на приемащата слушалка ▶ ОК

## Прехвърляне на указател към друга слушалка

- ▶  ▶ Меню ▶  Изпр. списък ▶ ОК ▶  Изберете вътрешния номер на приемащата слушалка ▶ ОК

---

## Допълнителни функции

Допълнителни функции за отделни записи от указателя и за целия указател:

- ▶  ▶  Изберете съответния запис ▶ Меню ▶  Изберете функцията ▶ ОК

<b>Показв. номер</b>	Показване на номера на избрания запис от указателя
<b>Показване име</b>	Показване на името на избрания запис от указателя
<b>Редакт. запис</b>	Редактиране на номера или името на избрания запис от указателя
<b>Използв. ном.</b>	Набиране на номер
<b>Изтриване зап.</b>	Изтриване на избрания запис
<b>Изтр. списък</b>	Изтриване на целия указател

## Локален телефонен секретар (ако има)



Персонализирането на настройките на телефонния секретар и неговото управление се извършва чрез слушалката или бутоните на базата. В следващите раздели е описано управлението чрез слушалката. За управление чрез бутоните на базата → **Общ преглед – База**.



### Настройки на телефонния секретар

Настройките на телефонния секретар са предварително зададени по подразбиране. Можете да ги промените.

#### Записване на лични обръщения

Чрез слушалката можете да записвате лични обръщения. Предварително записаното обръщение се използва, ако няма лично такова.




▶ Меню ▶  Гласова поща ▶ ОК ▶  Обръщения ▶ ОК ▶ Запис обръщ. ▶ ОК ▶ Запис след ОК ▶ ОК ... Прозвучава тонът за готовност (кратък тон) ▶ Запишете обръщението (мин. 3 секунди) ▶ Потвърдете с ОК

За отмяна или отхвърляне на обръщението: ▶  или натиснете 

След записване обръщението се възпроизвежда, за да го проверите.

Записването спира автоматично, когато бъде достигнато максималното време от 170 секунди или ако има прекъсване на речта за повече от 2 секунди.

Възпроизвеждане на обръщение:

▶ Меню ▶  Гласова поща ▶ ОК ▶  Обръщения ▶ ОК ▶  Възпр. обръщ. ▶ ОК


Изтриване на обръщение:

▶ Меню ▶  Гласова поща ▶ ОК ▶  Обръщения ▶ ОК ▶  Изтр. обръщ. ▶ ОК

#### Промяна на настройки

▶ Меню ▶  Гласова поща ▶ ОК ▶ Изберете настройката, която искате да промените

**Време до автоматичния отговор:**

▶ Забавяне звън. ▶ ОК ▶  Незабавно / 10 сек. / 18 сек. / 30 сек. / Автомат. ▶ ОК

**Автомат.:** телефонният секретар отговаря на повикването:

- след **18 секунди** ако няма нови съобщения.
- след **10 секунди** ако има нови съобщения.




Изберете **Автомат.**, ако искате да се получават съобщения, докато отсъствате. С отдалечения достъп (→ стр. 27) след 10 секунди става ясно, че няма нови съобщения. Повикването не се таксува, ако бъде прекъснато веднага.

**Време за записване:**

▶ Дълж. съобщ. ▶ ОК ▶  Максимум / 1 минута / 2 минути / 3 минути ▶ ОК

**Слушане по време на записване:**

▶ Филтр.на пов. ▶ ОК ▶  Слушалка / База ▶ ОК (✓ = активирано)





Деактивиране на слушането за текущото записване:

- ▶ Натиснете бутона за край на повикване

## Задаване на различен език (ако има)

Можете да промените езика за гласовите подкани и за стандартното обръщение.

- ▶ Меню ▶ Гласова поща ▶ OK ▶ Език ▶ OK ▶ Изберете езика ▶ OK

## Управление с помощта на слушалката

### Активиране / деактивиране на телефонния секретар

- ▶ Меню ▶ Гласова поща ▶ OK ▶ Тел. секр. ▶ OK (✓ = активиран)

Ако телефонният секретар е активиран, на дисплея се показва иконата .



Ако паметта е пълна, на дисплея се показва **Пълна памет!** и телефонният секретар се изключва автоматично. Изтрийте старите съобщения, за да се включи отново автоматично.

### Възпроизвеждане на съобщения

- ▶ Натиснете и **задръжте** бутон (▲ бутон 1 е зададен на телефонния секретар)

или

- ▶ Меню ▶ Тел. секр. ▶ OK ▶ Възпр. съобщ-я ▶ OK

Ако е активирана мрежовата пощенска кутия: Тел. секр. ▶ OK

или

- ▶ ▶ ... Отваря се избор на списъци ▶ Гл. поща ▶ OK

Списъкът на телефонния секретар се показва, както следва: **Гл. поща 01+02**

















Брой нови съобщения + брой стари съобщения, които вече са прослушвани

Ако има нови съобщения, възпроизвеждането започва с първото ново съобщение, в противен случай – с първото старо. Най-напред се възпроизвежда информационният блок, а после самото съдържание. На дисплея се показва номерът или името на повикващия.

Високоговорителят на слушалката се включва **автоматично**.

- За изключване на високоговорителя: ▶ Натиснете бутона за „Свободни ръце“ .

## Действия по време на възпроизвеждане


- Спиране на възпроизвеждането: ▶ 
- Продължаване на възпроизвеждането: ▶ Натиснете  отново  
или ▶ Меню ▶ Продължение
- Преминаване към следващото съобщение: ▶  или 
- По време на възпроизвеждане на информационния блок**
- Придвижване до началото на предишното съобщение: ▶  или 
- Прескачане на информационния блок: ▶ 
- По време на възпроизвеждане на съдържанието**
- Връщане в началото на текущото съобщение: ▶  или 
- Придвижване до съдържанието на следващото съобщение: ▶ 
- Обратно повикване до повикващия: ▶ Меню ▶  Набиране ном. ▶ ОК
- Промяна на силата на звука: ▶ Меню ▶  Сила звук сл. ▶ ОК
- Копиране на номер в указателя: ▶ Меню ▶  Копиране в Ук. ▶ ОК
- Изтриване на едно съобщение: ▶  или натиснете бутона на дисплея 
- Изтриване на всички стари съобщения: ▶ Меню ▶  Изтр. вс.стари ▶ ОК ▶ Потвърдете подканата

## Приемане на повикване от телефонния секретар

Дори телефонният секретар вече да е отговорил на повикването или да го записва, можете да отговорите:

- ▶ Натиснете бутона за говорене 

или



- ▶ Вдигнете слушалката от базата / зареждащата станция (  **Авт. отгов.** се активира)

или

- ▶ Меню ▶  Приеми ▶ ОК

Записването спира и можете да говорите с повикващия.



Ако е включено **Филтр.на пов.** посредством слушалката (→ стр. 24) и повикването вече се чува в слушалката, можете да го приемете само с Меню ▶  Приеми ▶ ОК. При натискане на бутона за говорене / „Свободни ръце“  единствено се включва и изключва режимът „Свободни ръце“.

## Управление в движение (отдалечено управление)


Можете да проверявате и активирате телефонния секретар от всякакъв вид други телефони (хотелски, улични и т.н.).



Системният PIN не е 0000 (→ стр. 37).

Другият телефон е с тонално набирание (DTMF).

## Активиране на телефонния секретар

- ▶ Обадете се на телефонната линия и оставете да звъни, докато чуete обръщението „**Моля, въведете PIN**“ (около 50 секунди). ▶ ... С помощта на  въведете системния PIN на телефона в рамките на 10 секунди ... Телефонният секретар се включва, обявява се оставащата памет и съобщенията се възпроизвеждат




Телефонният секретар не може да се деактивира дистанционно.

## Проверка на телефонния секретар



Телефонният секретар е активиран.

- ▶ Обадете се на телефонната линия ▶ ... натиснете бутон  по време на обръщението ... обръщението се прекъсва ▶ въведете системния PIN

Телефонният секретар се управлява от клавиатурата с помощта на следните бутони:

По време на възпроизвеждане на информационния блок: преминаване към предишното съобщение. По време на възпроизвеждане на съобщение: връщане в началото на текущото съобщение. 1

Пауза на възпроизвеждането. Натиснете отново за продължаване. След пауза от около 60 секунди връзката се прекратява. 2

Придвижване към следващото съобщение. 3

По време на възпроизвеждане на съобщение: Изтриване на текущото съобщение. 0

## Мрежова пощенска кутия



Мрежовата пощенска кутия е регистрирана при оператора.

### Въвеждане на номера на мрежовата пощенска кутия

- ▶ Меню ▶ Гласова поща ▶ OK ▶ Мр.пощ.кут ▶ OK ▶ Въведете номера ▶ OK  
... Мрежовата пощенска кутия е активирана



За да активирате и деактивирате мрежовата пощенска кутия, използвайте номер и код на функция на Вашия оператор. За допълнителна информация се свържете с оператора.

### Възпроизвеждане на съобщения

- От менюто: ▶ Меню ▶ Гласова поща ▶ OK ▶ Възпр.съобщ-я ▶ OK ▶ Мр.пощ.кут ▶ OK
- От бутон 1: ▶ Натиснете и задръжте бутон (бутон 1 е зададен на мрежовата пощенска кутия)
- От списъка със съобщения: ▶ Натиснете бутона на дисплея ... Отваря се избор на списъци ▶ Мреж.п.к ▶ OK

### Задаване на бутон 1

Може директно да се набере мрежова пощенска кутия или локален телефонен секретар (ако има) чрез натискане на бутон .



Настройките за бърз достъп зависят от конкретната слушалка. На бутон може да се зададе различен телефонен секретар за всяка регистрирана слушалка.  
Устройство без мрежова пощенска кутия: мрежовата пощенска кутия автоматично се присвоява на бутон .

- ▶ Меню ▶ Гласова поща ▶ OK ▶ Бут.за настр.1 ▶ OK ▶ Тел. секр. / Мр.пощ.кут ▶ OK (✓ = избрано)

## Допълнителни функции

### Будилник



Датата и часът са настроени.

#### Включване и изключване на будилника

- ▶ Меню ▶ Будилник ▶ ОК ▶ Активиране ▶ ОК (✓ = включено)
- ▶ Въведете времето за събуждане в минути и секунди ▶ ОК

Включен будилник: на дисплея, вместо датата, се показва часът за събуждане, а отляво на него – символът за будилник.

#### Настройване / промяна на времето за събуждане

- ▶ Меню ▶ Будилник ▶ ОК ▶ Час събуждане ▶ ОК ▶ Въведете времето за събуждане в часове и минути ▶ ОК

#### Изключване на повикването за събуждане

Повикването за събуждане се показва на дисплея с избраната мелодия на звънене (→ стр. 35).

- ▶ Натиснете произволен бутон ... Будилникът се изключва за 24 часа

### ECO DECT

Обхватът на устройството е зададен на максимум по подразбиране. Това гарантира оптимална връзка между слушалката и базата. В неактивен режим слушалката не предава (няма излъчване). Само базата поддържа контакт със слушалката чрез слаби безжични сигнали. По време на повикване предавателната мощност автоматично се адаптира спрямо разстоянието между базата и слушалката. Колкото по-малко е разстоянието до базата, толкова по-слабо е излъчването.

#### Намаляване на излъчването с до 80%

Деактивиране на максималния обхват.




- ▶ Меню ▶ Настройки ▶ ОК ▶ База ▶ ОК ▶ ECO DECT ▶ ОК ▶ Макс.обхват ▶ ОК (✓ = Обхватът не е ограничен)



Не е възможно да се използва ретранслатор за увеличаване на обхвата.

## Деактивиране на излъчването в неактивен режим

При зададена настройка **Без излъчв.** се деактивират и безжичните сигнали.


- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  База ▶ ОК ▶  ECO DECT ▶ ОК ▶ Без излъчв. ▶ ОК (✓ = Деактивирано излъчване)



Всички регистрирани слушалки трябва да поддържат тази функция.

За бързо установяване на връзка за входящи повиквания слушалката незабавно преминава в „готовност за приемане“. Това увеличава консумацията на енергия и съответно намалява времето в режим на готовност и за разговор.




Когато е активиран **Без излъчв.**, не се показва обхват / аларма за обхват на слушалката. Качеството на връзката може да се провери чрез опит за установяване на връзка.

- ▶ Натиснете и **задръжте** бутона за говорене  ... прозвучава мелодията на звънене.





## Защита от нежелани повиквания


Можете да въведете до 32 номера в черен списък. Когато черният списък е активиран, повикванията от включените в него номера не се сигнализират звуково. Тези настройки се прилагат за всички регистрирани слушалки.

### Активиране / деактивиране на черния списък

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  База ▶ ОК ▶  Допълнителни ▶ ОК ▶ Защита повикв. ▶ ОК ▶ Активиране ▶ ОК (✓ = активиран)



### Показване / редактиране на черния списък

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  База ▶ ОК ▶  Допълнителни ▶ ОК ▶ Защита повикв. ▶ ОК ▶ Черен списък ▶ ОК ... показва се списъкът с блокирани номера ▶ използвайте  за придвижване в списъка

Създаване на запис: ▶ Меню ▶ Нов запис ▶ ОК ▶  въведете номера

Изтриване на запис: ▶  Изберете записа ▶ Натиснете бутона на дисплея 

### Прехвърляне на номер от списък с повиквания в черния списък

Отворете списъка с повиквания: ▶ Натиснете бутона на дисплея  ▶  Спис.пов ▶ ОК

- ▶  Изберете запис ▶ ОК ▶ Коп. в чер.сп-к ▶ ОК

## Разширяване на функциите на телефона

### Няколко слушалки

Към базата могат да се регистрират до четири слушалки.

На всяко устройство се задава вътрешно име и вътрешен номер (INT 1 – INT 4). Заданието може да се променя.

Всички вътрешни номера са вече зададени: ► отпишете устройствата, които повече не са необходими

### Регистриране на слушалка

Рег. слушалка или Пост.сл.в баз. мига на дисплея.

### Регистриране чрез поставяне на слушалката в базата

► Поставете слушалката в базата . . . **Регистриране** се показва на дисплея, слушалката се регистрира автоматично

### Регистриране от менюто



Регистрацията трябва да се инициира и на базата, и на слушалката. Това трябва да стане в рамките на 60 секунди.

### На слушалката

► Меню ► Настройки ► ОК ► Слушалка ► ОК ► Рег. слушалка ► Въведете системния PIN на базата (по подразбиране: 0000) ► ОК ► На дисплея се показва **Регистриране**.

### На базата

► В рамките на 60 секунди от въвеждането на системния PIN натиснете и **задръжте** бутона за регистриране / локализиране за най-малко 3 секунди.



Процесът на регистрация продължава около 1 минута. На слушалките се дава най-малкият свободен вътрешен номер (от 1 до 4). Ако вътрешните номера от 1 до 4 са вече зададени на други устройства, номер 4 ще бъде заменен.

### Отписване на слушалка

Можете да отпишете всяка от другите регистрирани слушалки чрез всяка регистрирана слушалка Gigaset.

► Меню ► Настройки ► ОК ► Слушалка ► ОК ► Отписв. слуш. ► ОК ► Изберете вътрешен потребител, който да бъде отписан.

Слушалката, която използвате в момента, е обозначена с < ► ОК ► Въведете системния PIN на базата (по подразбиране: 0000) ► ОК . . . Пост.сл.в баз. мига на дисплея, слушалката е отписана

### Откриване на слушалка (локализиране)

Откриване на слушалка от базата

- ▶ **Кратко** натиснете бутона за регистриране / локализиране на базата . . . всички регистрирани слушалки звънят едновременно, дори ако звъненето им е изключено.

Изход:

- ▶ **Кратко** натиснете бутона за регистриране / локализиране на базата

или

- ▶ Натиснете  или  на слушалката

### Ретранслаторна помощ

Ретранслаторът увеличава обхвата на приемане между слушалката Gigaset и базата.

Активиране на ретранслаторния режим на базата:

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ OK ▶  База ▶ OK ▶  Допълнителни ▶ OK ▶ Ретрансл. ▶ OK (✓ = активиран)

Регистриране на ретранслатор на базата: → Ръководство за потребителя на ретранслатора



Използването на ретранслатор и режимът ECO DECT **Без излъчв.** (→ стр. 29) се изключват взаимно.

### Управление на базата от маршрутизатор / PABX

#### Работа с маршрутизатор

Когато работите с аналогова връзка на маршрутизатор, евентуално появилото се **ехо** може да се намали, като се активира **XES режим** (XES = eXtended Echo Suppression – усъвършенствано потискане на ехо).

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ OK ▶  База ▶ OK ▶  Допълнителни ▶ OK ▶ XES режим ▶ OK (✓ = активиран)








Ако няма проблеми с ехо, тази функция трябва да се деактивира.

#### Работа с централа PABX

Следните настройки са необходими единствено ако PABX ги изисква (→ направете справка с ръководството за потребителя на PABX). Въведете цифрите **бавно** една след друга.

#### Промяна на режима на набиране


- ▶ Меню ▶   0  5  1  8 ▶ Цифрата за зададения режим на набиране мига: 0 = Тонално набиране (DTMF); 1 = Пулсово набиране (PD) ▶ Въведете цифра ▶ OK



**Задаване на флаш интервал**

- ▶ Меню ▶ \* 0 # 0 5 # 1 0 ▶ Цифрата за зададения флаш интервал мига: 0 = 80 ms; 1 = 100 ms; 2 = 120 ms; 3 = 400 ms; 4 = 250 ms; 5 = 300 ms; 6 = 600 ms; 7 = 800 ms ▶ Въведете цифра ▶ ОК

**Промяна на пауза след заемане на линия**

Можете да настроите продължителността на паузата между натискането на бутона за говорене  и изпращането на номера.

- ▶ Меню ▶ \* 0 # 0 5 # 1 6 ▶ Цифрата за текущата дължина на паузата мига: 1 = 1 сек.; 2 = 3 сек.; 3 = 7 сек. ▶ Въведете цифра ▶ ОК

**Промяна на пауза след бутона за пренабиране**

- ▶ Меню ▶ \* 0 # 0 5 # 1 2 ▶ Цифрата за текущата дължина на паузата мига: 1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms ▶ Въведете цифра ▶ ОК

## Настройки на телефона

### Дата и час

#### Настройване

Настройте датата / часа, за да се записва правилно времето на входящите повиквания и да може да се използва алармата.

- ▶ Меню ▶ Настройки ▶ ОК ▶ Дата/Час ▶ ОК ▶ Въведете датата в 6-цифрен формат (ден, месец и година) ▶ ОК ▶ Въведете часа в 4-цифрен формат (часове и минути) ▶ ОК

#### Приемане

Ако освен това датата и часът трябва да се изпратят до телефона от Вашия оператор (или маршрутизатор / PABX) при идентификация на линията на повиквания, можете да определите дали и кога да бъдат приети:

- ▶ Меню ▶ \* # 0 5 # 7 3 ... Цифрата за текущата настройка мига:
  - 1 = Никога
  - 2 = Еднократно, в случай че датата и часът не са зададени на телефона или
  - 3 = Винаги
- ▶ Въведете съответната цифра ▶ ОК

### Дисплей

#### Език на дисплея

- ▶ Меню ▶ Настройки ▶ ОК ▶ Слушалка ▶ ОК ▶ Език ▶ ОК ▶ Изберете език ▶ ОК (✓ = активиран)



Ако погрешка изберете език, който не разбирате:

- ▶ Меню ▶ 4 2 1 Натиснете бутоните един след друг ▶ Изберете езика ▶ ОК





#### Бутони с голям шрифт при набиране

Задайте голям шрифт на бутоните при набиране

- ▶ Меню ▶ Настройки ▶ ОК ▶ Слушалка ▶ ОК ▶ Гол. цифри ▶ ОК (✓ = активиран)

## Контраст





Контрастът на дисплея се настройва на 9 нива.

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Слушалка ▶ ОК ▶  Контраст ▶ ОК ▶  Изберете нивото ▶ ОК (✓ = избрано)

## Аудио

### Сила на звука на повикването

Регулирайте силата на звука за слушалката или режим „Свободни ръце“ на 5 нива.

- ▶ Меню ▶  Аудио настр. ▶ ОК ▶  Сила звук сл. ▶  Слушалка / Високоговор. ▶ ОК ... Показва се текущата настройка ▶  Изберете силата на звука ▶ ОК (✓ = избрано)

### Качество на сигнала

Променете качеството на сигнала на приемника според желанието си.

- ▶ Меню ▶  Аудио настр. ▶ ОК ▶  Звук слушалка ▶  Слаб / Силен ▶ ОК (✓ = избрано)





### Сила на звука на мелодията на звънене (сила на звънене)

Регулирайте силата на звука на мелодията на звънене на 5 нива или изберете **Кресчендо**.

На слушалката:

- ▶ Меню ▶  Аудио настр. ▶ ОК ▶  Сила на звън. ▶ ОК ▶  Изберете сила на звука или **Кресчендо** ▶ ОК (✓ = избрано)

На базата (с телефонен секретар):

- ▶ Меню ▶ Настройки ▶  База ▶  Аудио настр. ▶ ОК ▶  Сила на звън. ▶ ОК ▶  Изберете сила на звука или **Кресчендо** ▶ ОК (✓ = избрано)

### Мелодия на звънене

На слушалката:

Настройте мелодия на звънене за външните, вътрешните повиквания и / или будилника.

- ▶ Меню ▶  Аудио настр. ▶ ОК ▶  Мелодия на зв. ▶ ОК ▶  Изберете **Външни пов. / Вътрешни пов. / Будилник** ▶ ОК ▶  Изберете съответната мелодия на звънене ▶ ОК (✓ = избрано)



На базата (с телефонен секретар):

Регулиране на мелодията на звънене за външни повиквания.

- ▶ Меню ▶ Настройки ▶  База ▶  Аудио настр. ▶ ОК ▶  Мелодия на зв. ▶ ОК ▶  Изберете съответната мелодия на звънене ▶ ОК (✓ = избрано)

---

## Деактивиране / повторно активиране на мелодията на звънене за постоянно

- ▶ В неактивен режим на телефона натиснете и  задръжте бутона „звезда“. Когато мелодията на звънене е деактивирана, на дисплея се показва символът .

---

## Деактивиране на звъненето за текущото повикване

- ▶ Меню ▶ Тихо ▶ ОК




---

## Активиране / деактивиране на звъненето с времеви контрол




Въведете период от време, през който слушалката да задръжа звъненето за обозначаване на външни повиквания, например през нощта.

### Активиране / деактивиране Времеви контр.

На слушалката:







- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Слушалка ▶ ОК ▶  Времеви контр. ▶ ОК ▶ Активиране ▶ ОК (✓ = активиран)

На базата (с телефонен секретар):







- ▶ Меню ▶ Настройки ▶  База ▶  Аудио настр. ▶ ОК ▶  Времеви контр. ▶ ОК ▶ Активиране ▶ ОК (✓ = активиран)

### Задаване на период от време

На слушалката:

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Слушалка ▶ ОК ▶  Времеви контр. ▶ ОК ▶  Настройки ▶ ОК ▶ Изкл. от:  Въведете времето в 4-цифрен формат ▶ ОК ▶ Изкл. до:  Въведете времето в 4-цифрен формат ▶ ОК

На базата (с телефонен секретар):

- ▶ Меню ▶ Настройки ▶  База ▶  Аудио настр. ▶ ОК ▶  Времеви контр. ▶ ОК ▶  Настройки ▶ ОК ▶ Изкл. от:  Въведете времето в 4-цифрен формат ▶ ОК ▶ Изкл. до:  Въведете времето в 4-цифрен формат ▶ ОК

---

## Изключване за анонимни повиквания

Можете да настроите **слушалката** да не звъни при повиквания с блокирана Идентификация на линията на повиквания. Повикването се сигнализира само на дисплея.

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Слушалка ▶ ОК ▶  Заг. ан.пов. ▶ ОК (✓ = активирано)



## Активиране / деактивиране на уведомителните сигнали и предупредителния сигнал за батерията

Слушалката сигнализира звуково за различни действия и състояния.

Уведомителен сигнал: например при натискане на бутони, за грешка, за ново съобщение  
Предупредителен сигнал за батерията:

Зарядът на батерията спада под определено ниво по време на разговор.

Тонове за уведомяване, за изтощена батерия и за звънене могат да се активират и деактивират поотделно.

▶ Меню ▶  Аудио настр. ▶ ОК ▶  Увед.сигн. / Изтощ. бат. ▶ ОК (✓ = активирано)






## Музика при задържане

Можете да определите дали външният повиквач да чува музиката при задържане по време на вътрешно консултиране или при прехвърляне на повикването.

▶ Меню ▶  #\* 0  5  #\* 1  7 . . . Цифрата за текущата настройка мига:  
0 = деактивирано; 1 = активирано ▶  въведете съответната цифра ▶ ОК

## Системни

### Промяна на системния PIN

▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  База ▶ ОК ▶  Системен PIN ▶ ОК ▶  Въведете текущия 4-цифрен системен PIN (по подразбиране: 0000) ▶ ОК ▶  Въведете новия 4-цифрен системен PIN ▶ ОК

### Възстановяване на фабричен системен PIN

Възстановяване на първоначалния PIN код на базата 0000:




▶ Изключете мрежовия кабел от базата ▶ натиснете и задръжте бутона за регистриране / локализиране на слушалката на базата ▶ същевременно свържете отново мрежовия кабел към базата ▶ натиснете и задръжте бутона за поне 5 секунди . . . базата се нулира и системният PIN се връща на 0000



Всички слушалки биват отписани и трябва да се регистрират отново. Всички настройки се връщат към стойностите по подразбиране.

### Нулиране на слушалката

Можете да възстановите индивидуалните настройки. Записите в указателя и списъка с повиквания, както и регистрацията на слушалката към базата се запазват.

▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Слушалка ▶ ОК ▶  Нулир. слуш. ▶ ОК ▶ Нулиране? ▶ ОК

### Нулиране на базата


Нулирането деактивира режима **Без излъчв.**, възстановява индивидуалните настройки и изтрива всички списъци.

Системният PIN се връща към първоначалната настройка **0000**.

Часът и датата не се променят. Телефонният секретар (ако има) не е готов за работа, докато не минат около 15 секунди след нулиране на базата.

### Нулиране на базата от менюто

Слушалките остават регистрирани. Системният PIN не се нулира.

► Меню ►  Настройки ► ОК ►  База ► ОК ►  Фаб.наст.база ► ОК ► Нулиране? ► ОК

### Нулиране на базата с помощта на бутона на базата

Всички слушалки се отписват. Системният PIN код се връща към първоначалната настройка **0000**.

► Изключете захранващия кабел от базата ► Дръжте натиснат **бутона за регистриране / локализиране** на базата ► В същото време свържете отново захранващия кабел с базата ► Натиснете и задръжте бутона за още поне 5 секунди

## Обслужване и Помощ за клиента

Стъпка по стъпка към отговорите на Вашите въпроси с „Грижа за клиента“ на Gigaset  
[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).



### Посетете страниците „Грижа за клиента“

Тук ще намерите:

- Често задавани въпроси
- Софтуер и ръководства за потребителя за изтегляне безплатно
- Проверки за съвместимост



### Свържете се с екипа за обслужване на клиенти

Не сте намерили решение в раздела „Често задавани въпроси“?  
 За нас е удоволствие да помогнем...

#### ... онлайн:

чрез нашия формуляр за контакт на страницата за обслужване на клиенти

#### ... по телефона:

**Сервизна гореща линия България: +359 2 9710666**

(0.50 евро на минута от всички държави за стационарни телефони. За обаждания от мобилни телефони може да има други цени).


Моля, при обаждане подгответе предварително документите за Вашата покупка.

Моля имайте предвид, че ако устройството Gigaset не е продадено от оторизираните търговци за територията на съответната страна, то продуктът може да не е съвместим с телефонната мрежа на съответната страна. Ясно е отбелязано на кутията до СЕ знака за коя държава / кои държави е било разработено устройството. Ако апаратът бъде използван в разрез с посоченото по-горе, с инструкциите, посочени в ръководството, или с неговите функции, това може да повлияе върху гаранционните условия (ремонт или подмяна на апарата).

За да се възползва от гаранцията, клиентът е длъжен да приеме касова бележка, на която е записана дата на закупуване (датата, от която започва да тече гаранцията) и типа на стоката, която е закупена.

## Въпроси и отговори

Ако имате въпроси относно използването на телефона, посетете уебсайта [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service), където винаги можете да намерите помощ. Таблицата по-долу съдържа списък с често срещани проблеми и възможни решения.

<b>Проблем</b>	На дисплея не се показва нищо.
<b>Причина</b>	Слушалката не е включена. Батериите са изтощени.
<b>Решение</b>	Натиснете бутона за край на повикване  за <b>около 5 секунди</b> или поставете слушалката в базата. Заредете или сменете батериите.
<b>Проблем</b>	Няма безжична връзка към базата, <b>База</b> мига на дисплея.
<b>Причина</b>	Слушалката е извън обхвата на базата. Слушалката все още не е регистрирана. Базата не е включена.
<b>Решение</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Преместете слушалката по-близо до базата.</li> <li>▶ Регистрирайте слушалката.</li> <li>▶ Проверете захранващия кабел на базата.</li> </ul>
<b>Проблем</b>	Не чувате звънене или сигнал за набиране от стационарната телефонна мрежа.
<b>Причина</b>	Не е използван предоставеният телефонен кабел или този кабел е бил заменен с нов, който е с неправилно разположение на пиновете.
<b>Решение</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Винаги използвайте предоставения телефонен кабел или се уверете, че подредбата на пиновете е правилна, когато правите покупки от съответния търговец: 3-4 структура на телефонния кабел / EURO CTR37.</li> </ul>
<b>Проблем</b>	Прозвучава съобщение за грешка след въпрос за системния PIN. Забравен PIN.
<b>Причина</b>	Въвели сте грешен системен PIN.
<b>Решение</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Върнете системния PIN към стойността по подразбиране, т.е. 0000.</li> </ul> <p><b>Всички слушалки се отписват. Всички настройки се нулират. Всички списъци се изтриват.</b></p>

## Гаранционен документ

На потребителя / купувача се дава (без да се засяга правото за предявяване на рекламации спрямо продавача) търговска гаранция при следните условия:

- Нови уреди и техните компоненти, които поради фабричен дефект и / или дефект на материала проявят дефект в рамките на 24 месеца от покупката, се заменят безплатно от Gigaset Communications по неин избор с уред, сравним по отношение на техническите качества или се ремонтират. За бързо износващи се части (напр. батерии, клавиатури, кутии) тази търговска гаранция е валидна шест месеца от покупката.
- Тази гаранция не важи, ако дефектът на уредите се дължи на неправилна употреба и / или неспазване на ръководствата.
- Тази гаранция не обхваща действия, извършени от дистрибутора или от самия клиент (напр. инсталация, конфигуриране, сваляне на софтуер). Ръководствата и евентуално софтуера, доставен на отделен носител на данни също се изключват от гаранцията.
- Като доказателство за гаранцията важи квитанцията за покупка, от която е видна датата на закупуване.
- Сменените уреди респ. техните компоненти, доставени обратно на Gigaset Communications в рамките на смяната, преминават в собственост на Gigaset Communications.



- Тази гаранция важи за нови уреди, закупени в рамките на Европейската общност. Гаранцията се предоставя от Gigaset Communications Austria GmbH, Businesspark Marximum Objekt 2 / 3, Stock, Modecenterstraße 17, A-1110 Wien.
- По-нататъшни или други претенции, произтичащи от тази гаранция на производителя, са изключени. Gigaset Communications не носи отговорност за прекъсване на работата, пропуснати ползи и загубата на данни или друга информация при допълнителен софтуер, използван от клиента. Подсигуряването на същия е задължение на клиента. Изключването на гаранция не е валидно, ако отговорност се поема на основание задължение, напр. съгласно Закона за отговорността на производителите, в случаи на умисъл, на груба небрежност, поради нараняване на живота, тялото или здравето или поради нарушаване на съществени договорни задължения. Претенцията за обезщетение на вреди поради нарушаване на съществени договорни задължения все пак се ограничават до типичната за този вид договори предвидима вреда, доколкото не са налице умисъл или груба небрежност или не се носи отговорност поради нараняване на живота, тялото или здравето или съгласно Закона за отговорността на потребителите.
- При извършване на гаранционна услуга периодът на гаранцията не се удължава.
- Ако не е налице гаранционно събитие, Gigaset Communications си запазва правото да включи в сметката на клиента смяната или ремонта. Gigaset Communications ще информира клиента предварително за това.
- С горепосочените разпоредби не е свързана промяна в правилата за доказване, която да е в ущърб на клиента.

За предявяване на тази гаранция, моля обърнете се към телефонната служба на Gigaset Communications. Номерът може да намерите в инструкцията за експлоатация.

---

## Съвети от производителя

---

### Одобрение

Това устройство е предназначено за аналогови телефонни линии във вашата мрежа.

Специфичните за страната изисквания са взети предвид.

С настоящото Gigaset Communications GmbH декларира, че радиосъоръженията тип Gigaset A690-A690A/AS690-AS690A са в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие се намира на следния интернет адрес:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Декларацията може да бъде намерена също така във файловете „International Declarations of Conformity“ (Международни декларации за съответствие) или „European Declarations of Conformity“ (Европейски декларации за съответствие).

Проверете всички тези файлове.

---

### Защита на данните

В Gigaset се отнасяме много отговорно към защитата на данните на нашите клиенти. Именно затова спазваме принципа за „защита на личните данни още при проектирането“ на всички наши продукти като правило. Цялата събрана от нас информация се използва за постигане на възможно най-доброто качество на нашите продукти. Гарантираме, че при осъществяването на този процес Вашите данни са защитени и се използват единствено с цел предоставяне на даден продукт или услуга. Ние сме запознати с движението на Вашите данни в рамките на компанията и вземаме необходимите мерки то да се извършва по сигурен и защитен начин в съответствие с установените изисквания за защита на данните.

Пълният текст на политиката за поверителност е на разположение на адрес:

[www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

---

## Околна среда

---

### Програмна декларация относно опазването на околната среда

Gigaset Communications GmbH съзнава своята социална отговорност. Затова ние активно работим за създаването на един по-добър свят. Във всички области на нашата дейност – от проектирането на продукта и производството до продажбите и изхвърлянето – нашето екологично съзнание е от първостепенно значение за нас.

Научете повече за нашите екологосъобразни продукти и процеси онлайн на адрес: [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

---

### Система за управление на околната среда



Gigaset Communications GmbH е сертифицирано по международните стандарти ISO 14001 и ISO 9001.

**ISO 14001 (Околна среда):** Сертифициране от септември 2007 г. от TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Качество):** Сертифициране от 17.02.1994 г. от TÜV SÜD Management Service GmbH.

---

### Изхвърляне

Комплектите батерии не бива да се изхвърлят заедно с останалите битови отпадъци. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци, с които можете да се запознаете като се свържете с вашите местни власти или търговецът, от когото сте закупили продукта.

Цялото електрическо и електронно оборудване трябва да се изхвърля отделно от останалите битови отпадъци, използвайки местата, предназначени за това от местните власти.



Ако на някой продукт е поставен този символ на задраскан контейнер за отпадъци, продуктът е подчинен на Европейска Директива 2012/19/ЕС.

Правилното изхвърляне и отделно събиране на използваното оборудване е предназначено за предотвратяване на потенциални вреди за околната среда и здравето. Това е предварително условие за повторната употреба и рециклиране на използвано електрическо и електронно оборудване.

За повече информация относно изхвърлянето на вашето използвано оборудване, моля, свържете се с вашите местни власти, службата по сметосъбиране или търговецът, от когото сте купили продукта.

---

### Грижа

Почиствайте устройството с **влажна** кърпа или с антистатична гъба. Не използвайте разтворители или микрофибърни кърпи.

**Не** използвайте суха кърпа, тъй като това може да предизвика статично електричество.

В редки случаи контактът с химически вещества може да доведе до промени във външността на устройството. Поради голямото разнообразие от химически продукти, налични на пазара, не беше възможно да бъдат изпитани всички вещества.

Нарушенията върху високогланцовите покрития могат да бъдат внимателно отстранени с помощта на средство за полиране на дисплеи за мобилни телефони.

## Контакт с течности

Ако устройството влезе в контакт с течност:

- 1 Изключете всички кабели от устройството.
  - 2 Извадете батериите и оставете отделението за батериите отворено.
  - 3 Оставете течността да се отстрани от устройството.
  - 4 Изтръскайте внимателно всички части.
  - 5 Поставете устройството на сухо, топло място за поне 72 часа (не в микровълнова печка, фурна и т.н.) с отворено отделение за батериите и надолу с клавиатурата (ако е възможно).
  - 6 Не включвайте устройството, докато не се изсуши напълно.
- Когато е изцяло сухо, би трябвало да можете да го използвате отново.

## Технически данни

### Батерии

Технология:	Никел метал хидрид (NiMH)
Размер:	AAA (Micro, HR03)
Напрежение:	1,2 V
Капацитет:	400 - 1000 mAh

### Време за работа / зареждане на слушалката

Времето за работа на устройството Gigaset зависи от капацитета, от възрастта на батерията и от начина, по който се използва. (всички посочени времена са максимално възможните).

Време в режим на готовност (часове)	180 / 110*
Време за разговор (часове)	14
Време на работа при 1,5 часа разговори на ден (часове)	70 / 65*
Време за зареждане в зареждащата станция (часове)	4,5
Време за зареждане в базата (часове)	5

\* Без излъчв. вкл./изкл., без фоново осветление на дисплея в неактивен режим

### Консумация на енергия от слушалката в зареждащата станция

При зареждане:	около 2,10 W
За поддържане на състоянието на заряда:	около 1,30 W

### Консумация на енергия от базата

Готовност:	Без телефонен секретар	С телефонен секретар
- Слушалката е в зареждащата станция (зареждане)	около 2,00 W	около 2,80 W
- Слушалката е в зареждащата станция (постоянно зареждане)	около 0,60 W	около 1,00 W
- Слушалката е извън зареждащата станция	около 0,55 W	около 0,65 W
По време на повикване:	около 0,65 W	около 0,75 W

## Общи спецификации

Стандарт DECT	поддържа се
Стандарт GAP	поддържа се
Радиочестотен обхват	1880 - 1900 MHz
Обхват	до 300 м на открито, до 50 м на закрито
Захранване на базата	230 V ~/50 Hz
Предавателна мощност	10 mW средна мощност на канал, 250 mW мощност на импулса
Условия на околната среда за работа	от +5° C до +45° C, от 20% до 75% относителна влажност

## Таблицы с набори от знаци

## Въвеждане на букви/знаци

- ▶ Натиснете съответния бутон няколко пъти.
- ▶ Кратко натиснете бутона „диз“ **[# \*\*]**, за да превключите от режим „Аbc“ на „123“, от „123“ на „abc“ и от „abc“ на „Аbc“.

## Стандартни знаци

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
1 ∞	1	£	§	¥	¤										
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
5	j	k	l	5											
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ					
7	p	q	r	s	7	ß									
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
9	w	x	y	9	ÿ	ÿ	æ	ø	å						
0 ∞	␣ <sup>1)</sup>	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	; _	
* ∞	*	/	(	)	<	=	>	%							
# →			#	@	\	&	§								

1) Интервал

## Кирилица

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x
1 ∞	1	§											
2	А	Б	В	Г	2	А	В	С					
3	Д	Е	Ё	Ж	3	З	Д	Е	Ф				
4	И	Й	К	Л	4	Г	Н	И					
5	М	Н	О	5	Ж	К	Л						
6	П	Р	С	6	М	Н	О						
7	Т	У	Ф	7	П	Q	R	S					
8	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	8	Т	У	V				
9	бL	ь	Э	Ю	Я	9	W	X	Y	Z			
0 ∞	␣ <sup>1)</sup>	.	,	?	!	0	+	-	:	"	'	; _	
* ∞	*	/	(	)	<	=	>	%					
# →			#	@	\	&	§						

1) Интервал

## Структура на менюто



Не всички функции, описани в ръководството за потребителя, са достъпни във всички страни или за всички доставчици.

Отваряне на главното меню: ► Натиснете бутона на дисплея **Меню**, когато слушалката е в неактивен режим.



### Будилник

Активиране	→ стр. 29
Час събуждане	→ стр. 29



### Аудио настр.

Сила звук сл.	— Слушалка / Високоговор.	→ стр. 35
Звук слушалка	— Слаб / Силен	→ стр. 35
Сила на звън.	— Сила високогов 1-5	→ стр. 35
Мелодия на зв.	— Външни пов. / Вътрешни пов. / Будилник	→ стр. 35
Увед.сигн.		→ стр. 37
Изтощ. бат.		→ стр. 37



### Гласова поща

Система без локален телефонен секретар

Възпр.съобщ-я	→ стр. 28
Мр.пощ.кут	→ стр. 28

Система с локален телефонен секретар

Възпр.съобщ-я	— Мр.пощ.кут *	→ стр. 28
	— Тел. секр.*	→ стр. 25
Тел. секр.		→ стр. 25
Филтр.на пов.	— Слушалка / База	→ стр. 24
Обръщения	— Запис обръщ. / Възпр. обръщ. / Изтр. обръщ.	→ стр. 24
Дълж. съобщ.	— Максимум / 1 минута / 2 минути / 3 минути	→ стр. 24
Забавяне звън.	— Незабавно / 10 сек. / 18 сек. / 30 сек. / Автомат.	→ стр. 24
Мр.пощ.кут		→ стр. 28
Език	(ако има)	→ стр. 25
Бут.за настр.1	— Мр.пощ.кут / Тел. секр.	→ стр. 28

\* При настроена мрежова пощенска кутия



## Настройки

Дата/Час			→ стр. 34	
Слушалка	Език		→ стр. 34	
	Гол. цифри		→ стр. 34	
	Контраст		→ стр. 35	
	Времеви контр.	Активиране / Настройки	→ стр. 36	
	Заг. ан.пов.		→ стр. 36	
	Авт. отгов.		→ стр. 16	
	Рег. слушалка		→ стр. 31	
	Отписв. слуш.		→ стр. 31	
	Нулир. слуш.		→ стр. 37	
База	Аудио настр.	Сила на звън.	→ стр. 35	
		Мелодия на зв.	→ стр. 35	
		Времеви контр.	Тел. секр. / Настройки → стр. 36	
	Тип спис.пов.	Пропус.пов. / Всички пов.	→ стр. 20	
	Системен PIN		→ стр. 37	
	Фаб.наст.база		→ стр. 38	
	Допълнителни	Ретрансл.		→ стр. 32
		XES режим		→ стр. 32
		Защита повикв.	Тел. секр. / Черен списък → стр. 30	
	ECO DECT	Без излъчв. / Макс.обхват	→ стр. 29	
	Слушане		→ стр. 17	
Преселекция	Ном.за пресел. / С преселекция / Без преселекц.	→ стр. 19		

# Азбучен указател

<b>А</b>	
Автоматична селекция на оператор . . . . .	19
Активиране	
телефонен секретар . . . . .	25
Активиране / деактивиране на музиката при	
задръжане . . . . .	37
Активиране / деактивиране на сигнала при	
изтощена батерия . . . . .	37
Активиране / деактивиране на уведомителните	
сигнали . . . . .	37
<b>Б</b>	
База	
възстановяване на настройката по	
подразбиране . . . . .	38
свързване . . . . .	8
свързване с маршрутизатора . . . . .	9
Батерия	
зареждане . . . . .	10
ниво на заряд . . . . .	13
поставяне . . . . .	10
препоръчани батерии . . . . .	43
Без излъчване . . . . .	30
Бутон „дизел“ . . . . .	4
Бутон „звезда“ . . . . .	4
Бутон 1 . . . . .	4
Бутон за бързо набирање . . . . .	15
задаване . . . . .	22
Бутон за включване / изключване . . . . .	4
Бутон за говорене . . . . .	4, 15
Бутон за край на повикване . . . . .	4, 12
Бутон за локализиране	
устройство без телефонен секретар . . . . .	5
устройство с телефонен секретар . . . . .	5
Бутон за пренабирање . . . . .	4
Бутон за съобщения . . . . .	4, 20
Бутони	
„Свободни ръце“ . . . . .	4, 16
бутон „дизел“ . . . . .	4
бутон „звезда“ . . . . .	4
бутон 1 . . . . .	4, 28
бутон за говорене . . . . .	4, 15
бутон за край на повикване . . . . .	4, 12
бутон за пренабирање . . . . .	4
контролен бутон . . . . .	4, 12
съобщения . . . . .	4, 20
Бутони за сила на звука (база) . . . . .	5
Бутони на дисплея . . . . .	4
функции . . . . .	13
Бързо набирање	
мрежова пощенска кутия . . . . .	28
<b>В</b>	
Включване	
слушалка . . . . .	12
Включване и изключване на будилника . . . . .	29
Време за зареждане на слушалката . . . . .	43
Време за работа на слушалката . . . . .	43
Въвеждане на знаци . . . . .	44
Въвеждане на пауза при набирање . . . . .	4
Възпроизвеждане	
съобщения (мрежова пощенска кутия) . . . . .	28
съобщения (телефонен секретар) . . . . .	25
Вътрешни	
осъществяване на повиквания . . . . .	17
Вътрешно	
консултационно повикване . . . . .	17
консултиране . . . . .	17
Вътрешно повикване . . . . .	17
Вътрешно слушане . . . . .	17
активиране / деактивиране . . . . .	18
<b>Г</b>	
Гаранционен документ . . . . .	40
Главни / малки букви и цифри . . . . .	4
Грижа за устройството . . . . .	42
<b>Д</b>	
Дата и час	
задаване . . . . .	11, 34
приемане . . . . .	34
Деактивиране	
телефонен секретар . . . . .	25
Деактивиране на безжичния модул . . . . .	30
Дисплей	
бутони с голям шрифт при набирање . . . . .	34
регулиране на контраста . . . . .	35
счупен . . . . .	7
Дисплей, телефонен секретар . . . . .	5
<b>Е</b>	
Език	
за гласови подкани (телефонен секретар) . . . . .	25
зададен за дисплея . . . . .	11
<b>З</b>	
Заглушаване . . . . .	16
Задаване на време за приемане на повикване	
на телефонния секретар . . . . .	24
Задаване на флаш интервал (PABX) . . . . .	33
Заклучване / отключване на	
клавиатурата . . . . .	4, 12
Записване на обръщение . . . . .	24
Захранващ адаптор . . . . .	7

## Азбучен указател

Защита на данните . . . . .	41
Защита от повиквания, черен списък . . . . .	30

### И

Извършване на повикване	
външно . . . . .	15
вътрешно . . . . .	17
Изключване	
слушалка . . . . .	12
Изключване на повикването за събуждане . . . . .	29
Изпращане на запис от указател към	
слушалка . . . . .	22
Извървяне . . . . .	42

### К

Качество на сигнала на приемника . . . . .	35
Консултационно повикване (вътрешно) . . . . .	17
Консумация на енергия (база) . . . . .	43
Консумация на енергия (слушалка) . . . . .	43
Контакт с течности . . . . .	43
Контролен бутон . . . . .	4, 12
достъп до функциите на дисплея . . . . .	13

### Л

Лента на състоянието . . . . .	4, 13
Локализиране . . . . .	32

### М

Маршрутизатор, работа . . . . .	32
Медицинско оборудване . . . . .	7
Мелодия на звънене	
активиране / деактивиране на времевия	
контрол . . . . .	36
сила на звука . . . . .	35
Мелодия на звънене (слушалка)	
включване / изключване от меню . . . . .	36
включване / изключване с бутон . . . . .	4, 36
изключване за анонимни повиквания . . . . .	36
Меню	
отваряне . . . . .	12
Микрофон . . . . .	4
Мрежова пощенска кутия . . . . .	28
активиране . . . . .	28
прослушване на съобщение . . . . .	28

### Н

Набори от знаци (слушалка) . . . . .	44
Навигация в менюто . . . . .	14
Намалвяване на излъчването . . . . .	29
Настройване на вида списък . . . . .	20
Настройване на времето за събуждане . . . . .	29
Настройване слушалка . . . . .	10
Номер	
въвеждане . . . . .	15
набиране от указателя . . . . .	15
показване на номера на линията на	
повикващия (CLIP) . . . . .	18
Номер за бързо набиране . . . . .	15

Нулиране (слушалка) . . . . .	37
-------------------------------	----

### О

Обслужване и Помощ за клиента . . . . .	39
Одобрение . . . . .	41
Околна среда . . . . .	42
Осъществяване на повиквания	
вътрешни . . . . .	17
приемане на повикване . . . . .	16
Отговор . . . . .	16
Отдалечено управление . . . . .	27
Откриване	
слушалка . . . . .	32

### П

Пауза след бутона R . . . . .	33
Пауза след заемане на линия . . . . .	33
Повикване	
външно . . . . .	15
вътрешно . . . . .	17
прехвърляне (свързване) . . . . .	17
Повиквания	
осъществяване на външно повикване . . . . .	15
Показване	
анонимни . . . . .	18
външно повикване . . . . .	18
деактивиране за нови съобщения . . . . .	20
непознат . . . . .	18
телефонен номер (CLIP) . . . . .	18
Последен набран номер . . . . .	15
Предпазни мерки . . . . .	7
Преселекция . . . . .	19
Приемане	
на повикване от телефонния секретар . . . . .	26
Приемане на повикване . . . . .	16
Приемник	
качество на сигнала . . . . .	35
промяна на силата на звука	
(за постоянно) . . . . .	35
промяна на силата на звука (по време	
на повикване) . . . . .	15
Промяна на времето за записване . . . . .	24
Промяна на езика на дисплея . . . . .	11, 34
Промяна на силата на звука	
по време на повикване . . . . .	15
Промяна силата на звука на повикването	
за постоянно . . . . .	35
Прослушване на съобщение (мрежова	
пощенска кутия) . . . . .	28

### Р

Регулиране на мелодията на звънене (база) . . . . .	35
Регулиране на мелодията на звънене	
(слушалка) . . . . .	35
Регулиране силата на звука на повикването	
(слушалка) . . . . .	35
Режим на набиране . . . . .	32
Ретранслатор . . . . .	32
Решения на проблеми . . . . .	40



<b>С</b>		Съобщение (телефонен секретар)	
Свободни ръце		възпроизвеждане	25
бутон	4, 16	изтриване	26
режим	16		
сила на звука	35	<b>Т</b>	
Свързване	17	Телефонен номер	
Свързване на зареждащата станция	9	избиране от списъка за повторно	
Селекция на оператор, автоматична	19	набиране	15
Символ		избиране от списъка с повиквания	15
заклучване на клавиатурата	12	набиране с бутон за бързо набиране	15
мелодия на звънене	36	Телефонен секретар	
ниво на заряд на батерията	13	активиране и деактивиране	25
радио контакт	13	бутон за възпроизвеждане / спиране	5
телефонен секретар	13, 25	бутон за изтриване	5
Символи	6	бутон Назад	5
бутони	6	бутон Напред	5
процедури	6	време за записване	24
Системен PIN		време за приемане на повикване	24
възстановяване на фабричен	37	действия по време на възпроизвеждане	26
промяна	37	дисплей	5
Слухови апарати	7	обръщение	24
Слушалка		отдалечено управление	27
включване / изключване	12	прослушване на съобщение	25
език на дисплея	34	управление чрез базата	5
използване на няколко	17, 31	управление чрез слушалката	24
настройване	10	Течност	43
настройка (персонализиране)	34	Търсене	
нулиране	37	в указателя	22
откриване	32		
отписване	31	<b>У</b>	
прехвърляне на повикване	17	Указател	21
регистрация	31	задаване на бутон за бързо набиране	22
Слушане		запазване на първия номер	22
участник в разговор	17	избор на запис	22
Слушане на повикване	17	изпращане на запис / списък към	
Спешни номера		слушалка	22
невъзможно	7	изтриване	23
Списък		изтриване на запис	23
мрежова		отваряне	21
пощенска кутия	21	Усилвател на сигнала, вж. „Ретранслатор“	
повиквания	20		
телефонен секретар	21	<b>Ф</b>	
Списък на телефонния секретар	21	Функции на дисплея	13
Списък с повиквания	20		
копиране на номер в черния списък	30	<b>Ч</b>	
настройване на вида списък	20	Черен списък	30
отваряне	21		
функции	21	<b>С</b>	
Списък със съобщения	21	CLI, Идентификация на линията на	
Списък със съобщения от мрежовата пощенска		повиквания	18
кутия	21	CLIP, предоставяне на CLI	18
Структура		CLIR, ограничаване на CLI	18
на менюто	45		
Счупен дисплей	7		
Съдържание на комплекта	8		

---

<b>Е</b>	
ECO DECT . . . . .	29

---

<b>Р</b>	
РАВХ	
задаване на пауза след бутона R. . . . .	33
задаване на пауза след заемане на линия. . . . .	33
задаване на режим на набирање. . . . .	32
задаване на флаш интервал . . . . .	33

---

<b>Х</b>	
XES режим . . . . .	32

Issued by

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2019

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)